

## SERVICES DU PREMIER MINISTRE

F. 95 - 2382

3 SEPTEMBRE 1995. — Arrêté royal. — Gouvernement  
Modifications

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 96 de la Constitution;  
Sur la proposition de Notre Premier Ministre,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** La démission offerte par M. M. Wathelet de ses fonctions de Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale est acceptée.

**Art. 2.** M. Ph. Maystadt, Ministre des Finances et du Commerce extérieur, est nommé en outre Vice-Premier Ministre.

**Art. 3.** M. J.-P. Poncelet, membre de la Chambre des représentants, est nommé Ministre de la Défense nationale.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur ce jour.

**Art. 5.** Notre Premier Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 3 septembre 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
J.-L. DEHAENE

## DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

N. 95 - 2382

3 SEPTEMBER 1995. — Koninklijk besluit. — Regering  
Wijzigingen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 96 van de Grondwet;  
Op de voordracht van Onze Eerste Minister,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het ontslag aangeboden door de heer M. Wathelet uit zijn ambt van Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging wordt aanvaard.

**Art. 2.** De heer Ph. Maystadt, Minister van Financiën en Buitenlandse Handel, wordt bovendien benoemd tot Vice-Eerste Minister.

**Art. 3.** De heer J.-P. Poncelet, lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers, wordt benoemd tot Minister van Landsverdediging.

**Art. 4.** Dit besluit treedt heden in werking.

**Art. 5.** Onze Eerste Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 3 september 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
J.-L. DEHAENE

MINISTERE DES COMMUNICATIONS  
ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 95 - 2383

[S - C - 14140]

5 AVRIL 1995. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 mars 1992  
régissant la composition et le fonctionnement du comité consultatif  
pour les télécommunications

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises  
publiques économiques, notamment les articles 80 et 81;

Vu l'arrêté royal du 5 mars 1992 réglant la composition et le  
fonctionnement du comité consultatif pour les télécommunications,  
notamment les articles 1er et 2;

Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, coordonnées le  
12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er;

Vu l'urgence;

Considérant que les développements de la téléphonie sans fil exigent,  
notamment pour des raisons de sécurité, des aménagements rapides  
dans l'utilisation du spectre des fréquences;

Considérant dès lors qu'il y a lieu d'associer immédiatement tous les  
utilisateurs d'ondes, notamment ceux de la Défense nationale, aux  
travaux du comité consultatif pour les télécommunications;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et des  
Entreprises publiques et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré  
en conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 1er de l'arrêté royal du 5 mars 1992 réglant la  
composition et le fonctionnement du comité consultatif pour les télé-  
communications est complété comme suit :

"19° deux membres, représentatifs des utilisateurs d'ondes, dont un  
désigné par le Ministre de la Défense nationale".

**Art. 2.** Dans l'article 2, alinéa 1er, du même arrêté royal, les mots "le  
Ministre qui a les services postaux dans ses attributions" sont remplacés  
par les mots "le Ministre qui a les télécommunications dans ses  
attributions".

MINISTERIE VAN VERKEER  
EN INFRASTRUCTUUR

N. 95 - 2383

[S - C - 14140]

5 APRIL 1995. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk  
besluit van 5 maart 1992 tot regeling van de samenstelling en de  
werking van het raadgevend comité voor de telecommunicatie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van  
sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op de arti-  
kel 80 en 81;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 maart 1992 tot regeling van de  
samenstelling en de werking van het raadgevend comité voor de  
telecommunicatie, inzonderheid op de artikelen 1 en 2;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op  
12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de ontwikkelingen van de draadloze telefoon, met  
name om veiligheidsredenen, snelle aanpassingen in het gebruik van  
het frequentiespectrum vereisen;

Overwegende bijgevolg dat het noodzakelijk is onmiddellijk alle  
gebruikers van het frequentiespectrum, met name deze van Landsver-  
dediging, bij de werkzaamheden van het raadgevend comité voor de  
telecommunicatie te betrekken;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Over-  
heidsbedrijven en op het advies van Onze in Raad vergaderde Minis-  
ters,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het koninklijk besluit van 5 maart 1992 tot  
regeling van de samenstelling en de werking van het raadgevend  
comité voor de telecommunicatie wordt aangevuld als volgt :

"19° twee leden, die representatief zijn voor de gebruikers van het  
frequentiespectrum, waarvan één aangewezen door de Minister van  
Landsverdediging".

**Art. 2.** In artikel 2, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit worden  
de woorden "de Minister tot wiens bevoegdheid de postdiensten  
behoren" vervangen door de woorden "de Minister tot wiens bevoegd-  
heid de telecommunicatie behoort".

**Art. 3.** L'article 2 du même arrêté royal est complété par l'alinéa suivant :

"Le président du comité, les membres et les membres suppléants sont nommés pour un terme renouvelable de cinq ans".

**Art. 4.** Notre Ministre des Communications et des Entreprises publiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 5 avril 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Entreprises publiques,  
E. DI RUPO

**Art. 3.** Artikel 2 van hetzelfde koninklijk besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

"De voorzitter van het comité, de leden en de plaatsvervangende leden worden benoemd voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar".

**Art. 4.** Onze Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 5 april 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,  
E. DI RUPO

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,  
DU COMMERCE EXTÉRIEUR  
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT**

F. 95 — 2384

[S-Mac — 15098]

**Arrêté royal relatif à l'octroi de l'aide d'urgence  
en faveur des pays en voie de développement**

**RAPPORT AU ROI**

Sire,

Depuis quelques années la communauté internationale est confrontée à une augmentation dramatique de situations d'urgence qui nécessitent une intervention.

De nombreuses situations d'urgence sont le fait de l'homme. Des conflits internes armés et des guerres civiles, qui par leur caractère transfrontalier affectent parfois des régions entières, peuvent provoquer d'immenses flux de réfugiés et de personnes déplacées.

La transformation politico-économique des États peut provoquer l'écroulement des infrastructures de base de la société et toucher ainsi des couches entières de la population. Les catastrophes industrielles et technologiques entrent également dans cette catégorie.

À côté de ces situations d'urgence provoquées par l'homme, il y a les catastrophes naturelles telles que celles causées par des tremblements de terre, des tempêtes, des inondations, des glissements de terrain, des éruptions volcaniques, des incendies, des sécheresses exceptionnelles, des invasions d'acridiens et d'autres calamités d'origine naturelle qui ont, au cours des vingt dernières années, coûté la vie à près de trois millions de personnes. Elles ont menacé l'existence d'au moins 800 millions d'autres personnes et provoqué des dégâts matériels immédiats estimés à plus de 800 milliards de francs belges.

Lors de telles situations d'urgence, tant d'origine humaine que d'origine naturelle, beaucoup d'hommes sont menacés dans leur survie parce que leurs besoins vitaux en matière de soins de santé, approvisionnement en aliments et en eau et d'abris ne sont plus satisfaits. Une aide adaptée venant de l'extérieur est alors indispensable.

Cette aide aux victimes peut prendre différentes formes selon la nature de la catastrophe : la livraison de médicaments de base, de petit matériel médical et chirurgical, la livraison d'une aide alimentaire urgente, le rétablissement de l'approvisionnement en eau, la mise à disposition de logements temporaires comme des tentes, la livraison de couvertures, de vêtements, de savon, de matériel de cuisine, etc. ...

Un des problèmes particuliers rencontré dans le cadre du présent projet d'arrêté royal concerne la définition du concept d'"aide d'urgence".

L'aide d'urgence a une dimension de "l'immédiat" et est centrée sur la réponse à des besoins vitaux en faveur des victimes. En outre, le caractère humanitaire des secours est primordial.

L'aide d'urgence doit répondre aux besoins des victimes en respectant les droits de l'homme et les libertés fondamentales de tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion. Le principe de neutralité doit être un souci permanent chez tous ceux qui distribuent cette aide.

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 95 — 2384

[S-Mac — 15098]

**Koninklijk besluit betreffende de toekenning van noodhulp  
ten voordele van de ontwikkelingslanden**

**VERSLAG AAN DE KONING**

Sire,

Sinds een aantal jaren wordt de internationale gemeenschap geconfronteerd met een dramatisch groeiend aantal noodsituaties, waarvoor een tussenkomst vereist is.

Heel wat noodsituaties worden door toedoen van de mens veroorzaakt. Interne gewapende conflicten en burgeroorlogen, die soms door hun grensoverschrijdend karakter hele regio's aantasten, veroorzaken immense aantallen stromen van vluchtelingen en ontheemden.

Ook de politiek-economische omvorming van Staten kan het ineensstorten van de maatschappelijke basisvoorzieningen voor gevolg hebben en treft aldus hele bevolkingsgroepen. Industriële en technologische catastrofes vallen tevens onder deze categorie.

Naast bovenvermelde noodsituaties, veroorzaakt door toedoen van de mens, zijn er ook de natuurrampen, zoals aardbevingen, stormen, overstromingen, aardverschuivingen, vulkaanuitbarstingen, branden, uitzonderlijke droogte, sprinkhanenplagen en andere rampen van natuurlijke oorsprong. Deze hebben tijdens de voorbije twintig jaar het leven gekost aan bijna drie miljoen mensen. Zij hebben daarenboven het bestaan van ten minste 800 miljoen mensen bedreigd en directe materiële schade voor, naar schatting, meer dan 800 miljard Belgische frank veroorzaakt.

Bij dergelijke noodsituaties, zowel van menselijke als van natuurlijke oorsprong, worden heel wat mensen bedreigd in hun overlevingskansen omdat hun basisbehoeften inzake gezondheidszorg, voedsel- en watervoorziening erin onderkomen niet meer bevredigd zijn. Een aangepaste hulp van buitenaf is dan noodzakelijk.

Deze hulp aan de slachtoffers kan, naargelang van de aard van de catastrofe, verschillende vormen aannemen : het leveren van basisgeneesmiddelen, klein medisch en chirurgisch materiaal, de levering van dringende voedselhulp, het herstellen van de watervoorziening, het voorzien in tijdelijk onderdak zoals tenten, het leveren van dekens, klederen, zeep, keukenmateriaal, enz. ...

Een bijzonder probleem in het kader van dit ontwerp van koninklijk besluit betreft de definiëring van het begrip "noodhulp".

Noodhulp heeft een dimensie van het "onmiddellijke" en is gericht op het lenigen van noden die van levensbelang zijn voor de slachtoffers. Bovendien is het humanitaire karakter van de hulpverlening van zeer groot belang.

Noodhulp hoort de noden van de getroffen en te lenigen met respect voor de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden voor allen, zonder onderscheid van ras, geslacht, taal of godsdienst. Het principe van neutraliteit dient de niet aflatende aandacht te krijgen door allen die hulp verlenen.